



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
Room 100,  
167 Lombard Ave.,  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Northern Contaminated Site Program  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Avenue  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Gordon Lake Remediation	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW699-170946/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> PWGSC EW699-170946	<b>Date</b> 2016-09-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$NCS-013-10831	
<b>File No. - N° de dossier</b> NCS-6-39105 (013)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Amanda	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ncs013
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 510-9736 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification vise à modifier l'appel d'offres EW699-170946/A de la façon suivante :**

**1) Voir la modification No. 3 – attaché à ATT 0012.**

**2) Questions et Réponses**

- 1) Comment devons-nous interpréter les fourchettes de coûts associés à différents scénarios d'assainissement décrits dans les documents complémentaires de la demande de soumissions?
  - a) Les renseignements qui figurent dans les documents complémentaires de la demande de soumissions sont donnés à titre indicatif seulement. Les fourchettes de coûts associés aux différents scénarios d'assainissement n'ont pas été déterminées d'après la portée des travaux du projet d'assainissement du lac Gordon ni ne la reflètent.
- 2) La majoration demandée relativement aux taux supplémentaires pour l'équipement s'appliquera-t-elle à tous les ordres de modification sans égard à leur valeur monétaire ou seulement à ceux d'une valeur supérieure à 50 000 \$, conformément à la clause R2860D – GC6.4.1?
  - a) La majoration proposée par l'entrepreneur s'appliquera aux taux pour l'équipement seulement, et ce, quelle qu'en soit la valeur.
- 3) Les épaisseurs de doublure sont mentionnées, sans toutefois être précisées en ce qui concerne les couches, la décharge, le dessous des empilements, etc.
  - a) Reportez-vous à l'addenda no 3.

**3) Modifications à l'invitation à soumissionner:**

1. Voir la page 8 de 61 "IP07 LIMITE QUANT AU NOMBRE DE PROPOSITIONS":

**SUPPRIMER:**

- 4) Sans égard au paragraphe 3 ci-dessus, afin d'éviter les conflits d'intérêts, réels ou apparents, lorsqu'une firme agit à titre de proposant individuel ou comme composante d'un proposant en coentreprise, cette firme ne peut faire partie de l'équipe d'un autre proposant, que ce soit à titre de sous-traitant ou à titre de composante d'un autre proposant en consortium. À défaut de respecter cette restriction, toutes les propositions ainsi présentées seront rejetées.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**